

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Шариповой Замирахон Мамуржоновны на тему: «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.2 - Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература)

Диссертация Шариповой Замирахон Мамуржоновны на тему: «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы) исследует функционирование советизмов в художественном тексте XX - начала XXI вв. Исследование языка тоталитарного века, каким, безусловно, был язык советской эпохи – одна из актуальных тем таджикского и зарубежного и литературоведения, и языкознания. В данной работе под советизмами понимаются языковые единицы, которые возникли в таджикском языке в советскую эпоху и отражают официальную государственную идеологию.

Изучение функционирования советизмов в художественной литературе позволяет понять, какие советские штампы – не только речевые, но и идеологические – по-прежнему живут в языке и сознании таджикского общества, и, наоборот, увидеть, какие из них выходят из широкого употребления и каким образом протекает процесс десоветизации.

Анализ автореферата диссертации показывает, что, по сути, диссертант в процессе написания своей диссертации воспользовался взглядами и мнениями исследователей, рассмотрел широкий круг исследовательских работ, связанных с особенностями художественного перевода, как в российском литературоведении, так и в таджикском. Ценность и значимость диссертации состоит в том, что исследователь уделяет большое внимания сохранению аутентичности таджикского текста и его элементов в переводах произведений и выявил их недостатки.

Тема исследования, безусловно, актуальна в связи с тем, что обусловлена необходимостью проанализировать влияние советской картины

мира, частично законсервированной в языке, на содержательные и формальные особенности современной таджикской литературы.


К положительным сторонам работы хочу отнести то, что выводы, полученные диссертантом, изложены четко и аргументировано. Автореферат дает представление о диссертации как самостоятельном завершенном научно-исследовательском труде, выполненным автором на достаточно высоком научном уровне.

В целом, из автореферата диссертации Шариповой Замирахон Мамуржоновны на тему: «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы)» можно сделать вывод о том, что тема исследования *актуальна*, полученные результаты обладают несомненной *теоретической и практической полезностью*, научной новизной, диссертант успешно справился с поставленными *задачами*, добился *цели*.

Таким образом, диссертацию Шариповой Замирахон Мамуржоновны на тему: «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы)» можно считать законченной, соответствующей всем требованиям ВАК Министерства образования и науки РФ, а автор заслуживает присуждения ей учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 - Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература).

Кандидат филологических наук,
старший преподаватель кафедры
зарубежной литературы с МПРЯЛ
факультета русской филологии
Кулябского государственного
университета им. Рудаки

Ашуров Азамат Джумаевич

Подпись А.Дж. Ашурова заверяю. Начальник ОК КГУ  Ф. Амиров

735360, Республика Таджикистан, Хатлонская область, г. Куляб, ул. С. Сафарова, 16, тел.: (+992 3322) 2-35-06; 2-35-09; факс: (+992 3322) 2-35-06; E-mail: info@kgu.tj; www.kgu.tj.



11.11.2023 г.